

00 หนังสือแจ้งสิทธิการใช้ล่ามแปลภาษาของสำนักงานอัยการ

- ก. มาตรา 98 แห่งพระราชบัญญัติระบบกฎหมายศาล (Organic Act of Court) กำหนดว่า “ในกรณีที่คุณความกำหนดว่า “ในกรณีที่คุณความ พยาน พยานผู้ชำนาญการหรือผู้ที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ไม่พูดภาษาจีนกลาง ไม่พูดภาษาจีนกลาง ให้สามารถใช้ล่ามแปลภาษาได้ รวมทั้งในกรณีที่บุคคลดังกล่าวข้างต้นหูหนวก รวมทั้งในกรณีที่บุคคลดังกล่าวข้างต้นหูหนวก ให้สามารถใช้ล่ามแปลภาษาได้เช่นกัน” ตามมาตรา 99 ให้สามารถใช้ล่ามแปลภาษาได้เช่นกัน” ตามมาตรา 99 แห่งประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา (Code แห่งประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา (Code of Criminal Procedure)
- “ในกรณีที่ผู้ถูกกล่าวหาหูหนวกหรือเป็นใบ้ หรือไม่คุ้นเคยกับภาษา สามารถใช้ล่ามแปลภาษาได้ สามารถใช้ล่ามแปลภาษาได้
- ผู้ถูกกล่าวหาดังกล่าวอาจได้รับการไตสวนเป็นลายลักษณ์อักษรหรืออาจถูกสั่งให้แสดงถ้อยคำโดยการเขียน ถูกสั่งให้แสดงถ้อยคำโดยการเขียนได้”
- เพื่อเป็นการคุ้มครองสิทธิในการดำเนินคดีของผู้ที่หูหนวกและเป็นใบ้รวมทั้งผู้ที่ไม่พูดภาษาจีนกลาง มทั้งผู้ที่ไม่พูดภาษาจีนกลาง เมื่อตัวแทนของอัยการดำเนินคดีอาญาและใช้ล่ามแปลภาษา
- เมื่อตัวแทนของอัยการดำเนินคดีอาญาและใช้ล่ามแปลภาษา ให้ดำเนินการตามข้อ 3 ของข้อพึงระวัง (Point ให้ดำเนินการตามข้อ 3 ของข้อพึงระวัง (Point 3 of Items of Attention) ซึ่งกำหนดไว้ว่า
- ซึ่งกำหนดไว้ว่า “เมื่ออัยการดำเนินคดีอาญา
- อัยการควรทำความเข้าใจและสอบถามคู่ความหรือผู้ที่เกี่ยวข้องว่าต้องการใช้ล่ามแปลภาษาหรือไม่และควร การใช้ล่ามแปลภาษาหรือไม่และควรคัดเลือกล่ามให้เหมาะสมตามความจำเป็นของแต่ละคดี ทั้งนี้
- มจำเป็นของแต่ละคดี ทั้งนี้
- เพื่อให้เข้าใจถึงความต้องการในการใช้ล่ามแปลภาษาของคู่ความหรือผู้ที่เกี่ยวข้อง
- ผู้ที่เกี่ยวข้อง ควรใช้ข้อความตามแนบหรือหนังสือร้องขอการใช้ล่ามแปลภาษา (ตามแนบ)
- ควรใช้ข้อความตามแนบหรือหนังสือร้องขอการใช้ล่ามแปลภาษา (ตามแนบ)
- (ตามแนบ)
- เพื่อเป็นการแจ้งให้คู่ความหรือผู้ที่เกี่ยวข้องทราบถึงการเตรียมล่ามแปลภาษาเมื่อเรียกตัวหรือแจ้งข้อมูลไป ภาษาเมื่อเรียกตัวหรือแจ้งข้อมูลให้คู่ความหรือผู้ที่เกี่ยวข้องทราบ”
- ข. หากท่านเป็นจำเลย/คู่ความ/ผู้บอกกล่าว/พยาน/พยานผู้ชำนาญการ/หรือผู้ที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ในคดีอาญา

หากท่านเป็นจำเลย/คู่ความ/ผู้บอกกล่าว/พยาน/พยานผู้ชำนาญการ/หรือผู้ที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ในคดีอาญา
ที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ในคดีอาญา และท่านหูหนวกและเป็นใบ้ เป็นคนพื้นเมือง เป็นคนต่างชาติ

เป็นคนต่างชาติ หรือไม่รู้ภาษาจีนกลางเนื่องจากสาเหตุอื่นใด

หรือไม่สามารถแสดงออกโดยใช้คำพูดเป็นภาษาจีนกลางได้อย่างคล่องแคล่ว

งแล้ว ท่านจะต้องกรอกรายละเอียดใน “หนังสือร้องขอการใช้ล่ามแปลภาษา”

“หนังสือร้องขอการใช้ล่ามแปลภาษา”

ตามแนบพร้อมแนบเอกสารพิสูจน์ที่เพียงพอและส่งไปยังสำนักงานอัยการเพื่อแต่งตั้งล่ามแปลภาษาสำหรับ
การเพื่อแต่งตั้งล่ามแปลภาษาสำหรับภาษาที่ท่านต้องการ

ค. หากท่านต้องการแบบฟอร์ม “หนังสือแจ้งสิทธิการใช้ล่ามแปลภาษา”

กรุณาติดต่อศูนย์บริการร่วมในระบบซิงเกิลวินโดว์

และโต๊ะติดต่อที่ท่านได้รายงานตัวสำหรับคดีของท่านที่ศาล

ที่อยู่ของสำนักงานอัยการ: _____

หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการร่วมในระบบซิงเกิลวินโดว์: _____
